**Delphine: a mum talking about having babies** 58s

<https://www.audio-lingua.eu/spip.php?article6417&lang=fr>

**A. Listen, then underline and correct these incorrect transcriptions**

1. Quand j’étais enceinte j’observais quelquefois les jeunes mères avec leurs bébés.

2. Je me posais la question  « et moi, à leur place, qu’est-ce que j’aurais fait ou qu’est-

 ce que je faisais ? »

3. Je me posais énormément de questions.

4. Enfin, une fois que j’ai eu mon premier enfant, j’ai très bien réussi à jouer mon

 rôle de maman.

5. Quand j’étais enceinte j’aimais regarder les autres pour voir comment elles se

 débrouillaient.

6. Souvent j’écoutais des conversations, des mères qui parlaient de leurs bébés.

7. Ça m’intéressait un peu parce que c’était bizarre pour moi.

8. C’était quelque chose de bizarre donc j’apprenais beaucoup.

**B. Listen again and reply as if you were Delphine**

1. Qu’est-ce que tu faisais avant d’avoir ton bébé ? Pourquoi ?

2. Quelle question est-ce que tu te posais ?

3. Comment ça s’est passé quand tu as eu ton bébé ?

**C. Translate into French**

1. When I was pregnant I used to watch other young mums.

2. I wondered how I would cope in their place.

3. After having my baby, I succeeded in being a good mum.

4. I would listen to the conversations of mums who had babies.

5. I was interested in it because I was learning a lot.

**D. How many way are there of translating this sentence into English?**

 J’apprenais beaucoup quand j’observais les jeunes mamans.

© frenchteacher.net 2019

**Answers**

**A.**

1. Quand j’étais enceinte j’observais souvent les jeunes mamans avec leurs bébés.

2. Je me disais  « et moi, à leur place, qu’est-ce que j’aurais fait ou qu’est-ce que je ferais ? »

3. Je me posais pas mal de questions.

4. Au final, une fois que j’ai eu mon premier enfant, j’ai très bien réussi à prendre mon rôle de maman.

5. Quand j’étais enceinte j’aimais observer les autres pour voir comment elles s’y prenaient.

6. Parfois j’écoutais des conversations, des mamans qui parlaient de leurs bébés.

7. Ça m’intéressait beaucoup parce que c’était un mystère pour moi.

8. C’était quelque chose de nouveau donc j’apprenais beaucoup.

**B.**

1. J’observais et j’écoutais des mamans qui avaient des enfants.

2. Je me demandais ce que je ferais à leur place.

3. J’ai bien réussi à prendre mon rôle de maman.

**C.**

1. Quand j’étais enceinte j’observais/regardais **d’**autres jeunes mamans.

2. Je me demandais comment je m’y prendrais/me débrouillerais à leur place.

3. Après avoir eu mon bébé j’ai réussi à être une bonne maman.

4. J’écoutais les conversations de mamans qui avaient des bébés.

5. Ça m’intéressait parce que j’apprenais beaucoup.

**D.** I learned a lot when I watched (observed) young mums.

 I used to learn a lot when I watched young mums.

 I would learn a lot when I watched young mums.

 I was learning a lot when I watched young mums.

A good discussion to be had about ways of translating perfect and imperfect tenses!